

Armando Salas Portugal 「Casa Barragán」

日期：2017 年 10 月 10 日—11 月 11 日

地點：Taka Ishii Gallery Photography / Film

Taka Ishii Gallery Photography / Film 將於 10 月 10 日（二）至 11 月 11 日（六）期間，舉行阿爾曼多·薩拉斯·波多各（Armando Salas Portugal）個展「Casa Barragán」。薩拉斯·波多各 40 餘年來擔任墨西哥現代建築大師路易斯·巴拉岡（Luis Barragán）的專屬攝影家，為巴拉岡的建築作品留下許多記錄。本展為日本國內首次舉行的個展，將展出他攝下巴拉岡宅邸的作品約 14 件。

薩拉斯·波多各受到故鄉墨西哥多采多姿的自然環境所吸引，於國內各地旅行，足跡遍及活火山群立的山地峽谷，沙漠，高原，山村僻壤，馬雅文明遺跡所在的森林地帶等，所見景緻盡收於鏡頭之下。身處秀麗的風景之中，隨心所欲地攝下映入眼簾的一切，以慈愛的眼神記錄了不可多得的墨西哥景緻。1941 年起，作品除了刊載於以愛護自然為主旨的市民組織 El Club de Exploraciones de México 所發行的刊物《La Montaña》，也獲得了參與大小個展及聯展的機會。1944 年，在墨西哥城舉行的展覽會場中，薩拉斯·波多各與建築家巴拉岡相識，並建立了近乎半生的合作關係，其契機來自於火山岩台地佩德雷加爾的攝影作品，也形成巴拉岡爾後建設大規模住宅區的構想靈感。

路易斯·巴拉岡的思想源流始至解讀以莊園制度為代表的墨西哥傳統生活模式，並融合庭園設計家費迪南德·巴克（Ferdinand Bac）的景觀設計視點，以及阿拉伯安達盧西亞文化的地中海建築所帶來的影響，形成自身獨特的詮釋方式，於 1930 年代初期在留有西班牙殖民色彩的瓜達拉哈拉嶺露頭角。在因人口遽增造成都市建設急需擴充的課題之下，巴拉岡以建商之姿開始投資房產，身兼土地開發商及建築家，決心將自身的理念投入建築設計。他並非沿襲當時的主流——功能至上主義的國際風格，而是標榜「富含情感的建築」，留下為數眾多的重大建築作品。

在推行佩德雷加爾的建築事業之際，巴拉岡深入探討與當地地緣關係強烈結合的建築樣式，並在當時的自家宅邸（現為奧爾特加宅邸，Casa Ortega）旁的土地建設新屋，1948 年移居，並於此度過下半生。此巴拉岡宅邸完美結合了墨西哥充滿敘景抒情的風土文化以及西洋激進的價值觀。沉靜的建築外貌搭配豐富多彩的內部空間，牆面上大量施以當地材料，並賦予鮮豔的色彩，構成如同雕塑作品般的樣貌。而在空間架構上也充分利用自然光線與庭園，以營造出建築整體的安寧靜謐之感。該建築成為現今批判性地方主義的先驅，也是巴拉岡主要的代表作品，於 2004 年登錄為聯合國世界文化遺產。

在空間意象的建構上，多數的建築家皆以平面圖等俯瞰的視角作為思考脈絡的依據，然而巴拉岡則是採取一種相當獨特的手法：首先繪製出數個象徵該建築物的透視圖，再綜觀全貌，以確立建築的整體架構，並於攝影時明確訂定出所有構圖的細節。巴拉岡對於超現實主義繪畫的全心投入，學習將景觀視為背景構圖的一部分，與當時的藝術家丘喬·雷耶斯（Chucho Reyes），馬薩斯·戈埃里茲（Mathias Goeritz）等人之交流所形成的獨特美學觀點，因土地開發等投機事業而得以深入領略圖像傳達之意義，以上背景可說是他將實際的建築作品以及作為媒介的攝影作品之價值視為同等的關鍵。以自身作品妝點巴拉岡宅邸，同時身為巴拉岡良好的忠言者，戈埃里茲曾經如此說道：

巴拉岡在選擇攝影家時態度十分謹慎，為了使作品畫面具備一定程度的種類和品質，他與攝影家密切合作，並竭盡可能地控制作品畫面的使用及解讀方式，對於自身的建築在攝影的呈現方式上投入了相當大的關注

基思·艾格納（Keith L. Eggener），〈巴拉岡的「攝影式建築」：意象、廣告，以及記憶〉，費德麗卡·詹可（Federica Zanco）編，《路易斯·巴拉岡 寂靜的革命》（Luis Barragán: the quiet revolution），Inter office 出版，2002 年，p. 180

時至 1960—70 年代，墨西哥城面臨經濟急速成長，現代式建築的建設如雨後春筍先後出現，眾多當地的建築物亦成為薩拉斯·波多各的攝影焦點。其中特別值得一提的是，作品中表現出與巴拉岡以及巴拉岡建築之間的高密度互動對話，可說讓攝影家的作品世界大幅昇華至更為豐饒的境界。

阿爾曼多·薩拉斯·波多各 (Armando Salas Portugal)，1916 年出生於墨西哥·蒙特雷 (1995 年歿)。1932 年前往美國加州大學洛杉磯分校專攻化學 (1935—1938 年)，歸國後在墨西哥各地旅行途中首次接觸到相機，以獨特的視點記錄了墨西哥富含多元面貌的自然景緻。其攝影作品於 1941 年起，刊載於以愛護自然為主旨的墨西哥市民組織 El Club de Exploraciones de México 所發行的刊物《La Montaña》，並於墨西哥國內參與各種展出。此外，因經濟急速成長而生的眾多現代建築也是他的攝影焦點之一，40 餘年來擔任路易斯·巴拉岡 (Luis Barragán) 的專屬攝影家，期間的建築攝影作品最負盛名。主要個展包括「Paisaje Mexicano」Palacio de Bellas Artes (墨西哥城、1944-46 年)，「Paisaje Chiapaneco」Circulo de Bellas Artes (墨西哥城、1949 年)，「Luis Barragán. Architect」The Museum of Modern Art (紐約、1980 年) 等。

For further information please contact:

Exhibition: Elisa Uematsu Press: Marie Okamura

5-17-1 2F Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-0032

tel: 81-3-5575-5004 fax: 81-3-5575-5016 e-mail: tigpf@takaishiigallery.com website: www.takaishiigallery.com

Gallery hours: 11:00-19:00 Closed on Sun, Mon and National holidays